

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Finanzgericht Hamburg – Tolkningsen av artikel 13.2 i kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn (EGT L 147, s. 7) – Förenklat förfarande: Skyldighet att lägga fram ett transportdokument

Domslut

Artikel 13 i kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn, i dess lydelse enligt kommissionens förordning (EG) nr 1259/97 av den 1 juli 1997, ska tolkas så att den omständigheten att aktören har framlagt bevis för att en kvantitet på minst 1 500 ton spannmål har lämnat Europeiska gemenskapens tullområde ombord på ett fartyg som är lämpat för sjötransport inte befriar vederbörande från den skyldighet att lägga fram en kopia eller fotokopia av transportdokumentet som föreskrivs i artikel 16.3 i kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 av den 15 april 1999 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter.

(¹) EUT C 269, 10.11.2007.

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 27 november 2008 (begäran om förhandsavgörande från Korkein oikeus (Finland)) – Mirja Juuri mot Fazer Amica Oy

(Mål C-396/07) (¹)

(Socialpolitik — Direktiv 2001/23/EG — Skydd för arbetstagares rättigheter — Övergång av företag — Artikel 4.2 — Väsentlig förändring av arbetsvillkoren i samband med en övergång — Kollektivavtal — Arbetstagaren häver anställningsavtalet — Arbetsgivaren anses ansvarig för att anställningsavtalet upphörde — Följder — Arbetsgivaren är skyldig att betala ekonomisk ersättning)

(2009/C 19/11)

Rättegångsspråk: finska

Hänskjutande domstol

Korkein oikeus

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Mirja Juuri

Motpart: Fazer Amica Oy

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Korkein oikeus – Tolkningsen av artikel 4.2 i rådets direktiv 2001/23/EG av den 12 mars 2001 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om skydd för arbetstagares rättigheter vid överlåtelse av företag, verksamheter eller delar av företag eller verksamheter (EGT L 82, s. 16) – Arbetsgivarens ansvar gentemot en anställd som själv har upphävt sitt anställningsavtal med anledning av att anställningsvillkoren däri avsevärt har försämrats till följd av en överlåtelse av rörelsen vilken har lett till att ett annat kollektivavtal tillämpas

Domslut

Artikel 4.2 i rådets direktiv 2001/23/EG av den 12 mars 2001 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om skydd för arbetstagares rättigheter vid överlåtelse av företag, verksamheter eller delar av företag eller verksamheter ska tolkas så att, när det rör sig om ett upphävande av ett anställningsavtal eller ett anställningsförhållande som uppfyller samtliga villkor för tillämpningen av denna bestämmelse och oberoende av om förvärvaren på något sätt har åsidosatt sina skyldigheter enligt nämnda direktiv, är medlemsstaterna enligt denna artikel inte skyldiga att garantera arbetstagaren samma rätt till ekonomisk ersättning från förvärvaren som när det rör sig om ett rättsstridigt upphävande av anställningsavtalet eller av anställningsförhållandet från arbetsgivarens sida. Den nationella domstolen är emellertid skyldig att inom ramen för sin behörighet garantera att förvärvaren under sådana omständigheter åtminstone ansvarar för de följder som föreskrivs i de nationella bestämmelser som är tillämpliga på ett upphävande av anställningsavtalet eller anställningsförhållandet från arbetsgivarens sida, såsom utbetalning av lön och andra motsvarande förmåner som, enligt nämnda bestämmelser, gäller under den uppsägningstid som arbetsgivaren är skyldig att iakttä.

Det ankommer på den nationella domstolen att bedöma situationen i det aktuella målet med beaktande av tolkningen av bestämmelsen i artikel 3.3 i direktiv 2001/23, enligt vilken arbetsvillkor i löpande kollektivavtal som löper ut vid tidpunkten för övergången av företaget inte garanteras efter detta datum.

(¹) EUT C 269, 10.11.2007.